

**О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Азербайджанской Республики о сотрудничестве в сфере борьбы с экономическими и финансовыми нарушениями, а также возвращении незаконно перемещенных валютных ценностей**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 22 октября 1999 года N 1587

Правительство Республики Казахстан **постановляет**:

1. Подписать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Азербайджанской Республики о сотрудничестве в сфере борьбы с экономическими и финансовыми нарушениями, а также возвращении незаконно перемещенных валютных ценностей.

2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

*П р е м ь е р - М и н и с т р*

*Республики Казахстан*

**Соглашение**

**между Правительством Республики Казахстан и Правительством Азербайджанской Республики о сотрудничестве в сфере борьбы с экономическими и финансовыми нарушениями, а также возвращении незаконно перемещенных валютных ценностей**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Азербайджанской Республики, в дальнейшем именуемые "Сторонами", исходя из принципов взаимного уважения государственного суверенитета, основываясь на положениях национального законодательства и международных обязательств своих государств, руководствуясь принципами равноправия, взаимопонимания и взаимной выгоды, исходя из взаимной заинтересованности в эффективном решении задач, связанных с предупреждением, выявлением и пресечением экономических и финансовых нарушений, а также возвращением незаконно перемещенных валютных ценностей, договорились о нижеследующем:

**Статья 1. Предмет Соглашения**

Предметом настоящего Соглашения является сотрудничество компетентных органов Сторон с целью организации эффективной борьбы с экономическими и финансовыми нарушениями и возвращения валютных ценностей, незаконно перемещенных на территорию государств Сторон.

Настоящее Соглашение не затрагивает обязательств Сторон по действующим международным соглашениям о предоставлении правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам.

## **Статья 2. Компетентные органы Сторон**

В целях настоящего Соглашения компетентными органами Сторон являются: со стороны Республики Казахстан - Министерство государственных доходов, Министерство внутренних дел; со стороны Азербайджанской Республики - Министерство внутренних дел, Министерство финансов, Национальный банк, Государственный Таможенный комитет, Главная государственная налоговая инспекция или в обоих случаях любое лицо либо орган, уполномоченный в период действия настоящего Соглашения осуществлять функции вышеуказанных компетентных органов Сторон.

В случае изменения официального наименования или реорганизации компетентных органов Сторон, они незамедлительно уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

## **Статья 3. Формы сотрудничества**

В рамках настоящего Соглашения Стороны используют следующие формы сотрудничества:

- 1) обмен информацией об экономических и финансовых нарушениях;
- 2) взаимодействие при принятии мер по предупреждению, выявлению и пресечению экономических и финансовых нарушений, а также возвращению незаконно перемещенных валютных ценностей;
- 3) обмен информацией о национальных финансовых системах, об изменениях и дополнениях, внесенных в соответствующее законодательство государств Сторон, а также о методических рекомендациях по предупреждению, выявлению и пресечению экономических и финансовых нарушений;
- 4) оперативное рассмотрение вопросов, возникающих в процессе сотрудничества, включая создание рабочих групп, обмен представителями, экспертами и обучение кадров;
- 5) организация и проведение научно-практических конференций и семинаров по проблемам борьбы с экономическими и финансовыми нарушениями.

Обмен информацией о национальных финансовых системах, экономических и финансовых нарушениях осуществляется с соблюдением законодательства Сторон о государственных секретах.

По вопросам, связанным с реализацией положения настоящего Соглашения, компетентные органы сотрудничают друг с другом непосредственно.

## **Статья 4. Взаимодействие Сторон**

Компетентные органы Сторон будут взаимодействовать по вопросам предупреждения, выявления и пресечения экономических и финансовых нарушений, а также возвращения незаконно перемещенных валютных ценностей.

#### **Статья 5. Обмен информацией правового характера**

Компетентные органы Сторон осуществляют регулярный обмен информацией о принятых нормативных правовых актах, регулирующих финансово-экономическую сферу, внесении изменений и дополнений в них.

#### **Статья 6. Сотрудничество по вопросам информационного обеспечения**

Компетентные органы Сторон осуществляют обмен опытом, методическими и научными материалами по вопросам создания и функционирования информационных систем с целью организации борьбы с экономическими и финансовыми нарушениями, безвозмездно предоставляют друг другу необходимую информацию.

#### **Статья 7. Обмен опытом и оказание помощи в подготовке кадров**

Компетентные органы Сторон сотрудничают по вопросам обучения и переподготовки кадров на базе своих учебных заведений, проводят совместные научные исследования по актуальным вопросам борьбы с экономическими и финансовыми нарушениями.

Конкретные формы реализации сотрудничества в рамках настоящей статьи определяются соответствующими соглашениями, заключенными между компетентными органами Сторон.

#### **Статья 8. Форма и содержание запроса**

Запрос направляется в письменной форме или путем телетайпной, факсимильной или компьютерной связи.

В неотложных случаях запрос может быть передан в устной форме с незамедлительным письменным подтверждением.

При использовании телетайпной, факсимильной и компьютерной связи запрашиваемый компетентный орган может затребовать подтверждение в письменной форме.

Запрос о содействии должен содержать:

- а) наименование компетентного органа запрашивающей Стороны;
- б) наименование компетентного органа запрашиваемой Стороны;
- в) краткое изложение сути дела и обоснование запроса;
- г) любую другую информацию, необходимую для надлежащего выполнения запроса.

#### **Статья 9. Исполнение запроса**

Запрос исполняется не позднее одного месяца с даты его получения. В случае необходимости срок исполнения запроса может быть продлен по взаимному согласию

компетентных органов Сторон. Запрос исполняется в порядке, установленном действующим законодательством государства запрашиваемой Стороны.

Компетентный орган запрашиваемой Стороны в случае необходимости может запросить дополнительную информацию.

В случае невозможности удовлетворения запроса компетентный орган запрашиваемой Стороны незамедлительно сообщает об этом компетентному органу запрашивающей Стороны.

В исполнении запроса отказывается полностью или частично, если исполнение такого запроса может нанести ущерб суверенитету или безопасности, либо противоречит действующему законодательству государства запрашиваемой Стороны.

Причины отказа в исполнении запроса доводятся в письменной форме компетентному органу запрашивающей Стороны.

#### **Статья 10. Взаимопонимание при выполнении запроса**

Компетентный орган запрашиваемой Стороны рассматривает возможности участия полномочных представителей компетентного органа запрашивающей Стороны в исполнении запроса на территории своего государства, если это не противоречит действующему законодательству государства запрашиваемой Стороны.

#### **Статья 11. Язык**

Запрос на получение информации и ответ на него составляются на языке, согласованном компетентными органами Сторон.

#### **Статья 12. Использование информации**

Компетентные органы Сторон гарантируют конфиденциальность информации, связанной с выполнением положений настоящего Соглашения.

Информация, полученная в рамках настоящего Соглашения, не может быть передана третьей стороне без письменного согласия компетентного органа Стороны, предоставившего данную информацию.

#### **Статья 13. Механизм возвращения незаконно перемещенных валютных ценностей**

Механизм возвращения незаконно перемещенных валютных ценностей определяется по взаимному согласованию компетентных органов Сторон.

#### **Статья 14. Затраты**

Компетентные органы Сторон по взаимной договоренности несут все затраты, связанные с реализацией положений настоящего Соглашения.

#### **Статья 15. Дополнительные меры по реализации положений Соглашения**

Представители компетентных органов Сторон могут проводить при необходимости двусторонние встречи с целью обсуждения вопросов, связанных с реализацией положений настоящего Соглашения.

#### **Статья 16. Внесение изменений и дополнений**

В настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения по взаимному согласию Сторон, которые будут оформляться отдельными протоколами и являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

### **Статья 17. Споры и разногласия**

Все споры и разногласия, возникшие в связи с применением или толкованием положений настоящего Соглашения будут решаться путем переговоров и консультаций между сторонами.

### **Заключительные положения**

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Действие настоящего Соглашения прекращается по истечении 6 месяцев со дня получения одной из сторон письменного уведомления другой Стороны о желании прекратить его действие.

Совершено в г. \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 1999 года в двух экземплярах, каждый на казахском, азербайджанском и русском языках, при этом все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения используется текст на русском языке.

*За Правительство  
Республики Казахстан*

*За Правительство  
Азербайджанской Республики*